

胶州又续八景：曰陇树春云，曰山城晚照，曰莲塘横晓，曰柳径含凤，曰溟峰吐月，曰石漱秋吟，曰古墓寒烟，曰遥村霁雪。

——以上见《莱州府志》卷十一《艺文·记》

一九八二年十二月

### 方扶南谬改少作辨

为《季长吉诗集》作批注的方世举，字扶南，晚号息翁，安徽桐城人。乾隆二十四年卒，年八十五。有《春及堂诗钞》四卷行世。

袁枚《随园诗话》卷三载：“桐城吴某告予曰：‘扶南三改《周瑜墓》诗，而愈改愈谬。’其少作云：‘大帝君臣同骨肉，小乔夫婿是英雄。’可称工矣。中年改云：‘大帝誓师江水绿，小乔卸甲晚妆红。’已举牵强。晚年又改云：‘小乔妆罢胭脂湿，大帝谋成翡翠通。’真乃不成文理！”又云：“扶南与方敏恪公为族兄，敏恪寄信，苦劝其勿改少作，而扶南不从。方知存几句好诗，亦须福分。”此记不确。

查《春及堂诗钞》卷二，有《周公瑾墓》诗，其颌联为“大帝君臣同骨肉，小乔夫婿是英雄”。

袁枚所说“方敏恪公”，应为“方恪敏公”，即直隶总督方观承。观承于世举为族子，并非族兄。乾隆间刊《春及堂诗钞》，前有族子观承序云：“自定稿断自甲辰以后，少作无一入者，先生歿后取是集刻之。”甲辰为雍正二年，扶南年已六十。此集所收为扶南去世前二十五年之作，且为自定诗稿，不收少作，集中《周公瑾墓》诗无改动痕迹。袁枚所说方扶南三改少作《周瑜墓》诗之说，应属道听途说，殊不足信。

· 萧 韵 ·